



INFORME DE ACTIVIDADES

PROYECTO:

Fortalecimiento del sector artesanal, la identidad y fomento de la cultura turística en la ciudad de Bogotá D. C., 2019.

CNV 326/180/ADC-2019-250

**Informe Final
ADC 2019 340**

SARITA RUIZ ARANGO

MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO

ARTESANÍAS DE COLOMBIA S.A.

Bogotá D.C, agosto de 2019



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Ana María Frías Martínez
Gerente General Artesanías de Colombia

José Andrés Duarte García
Secretario de Desarrollo Económico
Nelson Andrés Calderón Guzmán
Director Instituto Distrital de Turismo

Uriel de Jesús Bayona Chona
Director de desarrollo empresarial y empleo

Angélica María Segura Bonell
Subdirectora de Emprendimiento y Negocios – Supervisora SDDE

Daniel Francisco Jiménez Fandiño
Subdirector de Intermediación, formalización y regulación empresarial-SIFRE
Jimena Puyo Posada
Subgerente de Desarrollo y fortalecimiento del sector artesanal - ARTESANÍAS

Nelson Andrés Calderón Guzmán
Subdirector de gestión de destino – IDT Supervisor
Camila Delgado González
Supervisora –ARTESANÍAS

María Fernanda Alfaro Flores
Subdirección de Emprendimiento y Negocios- Delegada SDDE
Vivian Rocío Vargas Martínez
Subdirector de Intermediación, Formalización y Regulación Empresarial - Delegada SDDE

Ángela Guzmán Villate
Profesional Especializada de la Subdirección de Gestión de Destino Delegada - IDT

Ivón Soraya Arias Torres
Profesional Contratista de la Subdirección de Gestión de Destino Delegada - IDT

Nydia Leonor Castellanos Gasca
Profesional de Gestión de la Subgerencia de Desarrollo y Fortalecimiento del Sector Artesanal
Directora Proyecto-ARTESANÍAS

Elsa Rocío Trujillo Espinosa
Contratista, Gestor Laboratorio de Bogotá y Apoyo Administrativo de la Región Cundiboyacense
Delegada -ARTESANÍAS



Tabla de Contenido

Resumen	4
Introducción	5
Descripción de Actividades.....	6 a 15
Conclusiones	16
Materiales complementarios y anexo.....	17
Glosario.....	18
Bibliografía	19 a 22



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



RESUMEN

El presente informe contiene las actividades desarrolladas en el marco del proyecto “Fortalecimiento del sector artesanal, la identidad y fomento de la cultura turística en la ciudad De Bogotá D. C., 2019”, ejecutado mediante el convenio interadministrativo CNV 326/180/ADC-2019-250 ; con el objeto de brindar asesoría técnica sobre la cultura Muisca, para desarrollar conceptos por oficios en el marco del Convenio interadministrativo suscrito con la Secretaria del Desarrollo Económico y el Instituto Distrital de Turismo.

El convenio tiene dentro de su focalización atender 150 artesanos, las instituciones que aúnan esfuerzos para este Convenio aportan para construir una identidad local identificando, rescatando, y fortaleciendo los conocimientos sobre los elementos simbólicos, culturales que han sido legados sobre oficios artesanales, iconografía y los vestigios de la cultura mhuisqa, con el propósito de materializar el aprendizaje en los productos artesanales para generar creaciones con elementos diferenciales en un mundo global.

Para llevar a cabo esta trasmisión de conocimientos se llevaron a cabo conferencias con apoyo visual sobre lugares importantes para la cultura mhuisqa, para rutas turísticas de naturaleza y urbana; mitos, parábolas y leyendas, legado sobre textiles, orfebrería y metales, alfarería y cerámica, trabajo en cuero, madera, totumo y cacho, y transmisión sobre su iconografía; se retoma el resultado de la investigación entregada en el año 2017, Bogotá Artesanal y se amplía, tanto en las presentaciones como en el documento de consulta entregado en el convenio actual, de manera, que tanto los nuevos como los que ya habían asistido profundizaran sobre su identidad cultural.



INTRODUCCIÓN

En el proyecto de “Fortalecimiento del sector artesanal, la identidad y fomento de la cultura turística en la ciudad De Bogotá D. C., 2019”, los compromisos específicos para Artesanías de Colombia son los siguientes módulos:

- Levantamiento de línea de base
- Desarrollo social
- Emprendimiento
- Producción y calidad
- Diseño
- Comercialización

En este informe se muestran las actividades desarrolladas en el módulo de desarrollo social correspondiente a la actividad 2.2.1.1. “Autoconocimiento: Iniciando el camino hacia mi desarrollo” dedicado a la recuperación de la identidad muisca, abordando imaginarios de ciudad como son los Cerros orientales, la mariposa.

Para su desarrollo se dictan 8 conferencias entre el 12 y el 23 de agosto de 2019, con apoyo visual sobre la Cultura Mhuysqa, la primera dirigida a la totalidad de beneficiarios; expone un inventario de sitios turísticos mhuysqa que continúan vivos como son los cerros orientales, los ríos y humedales; sitios donde inicialmente se ofrendaba a los Dioses en sus piedras o aras sagradas, hoy guardadas y sobre las cuales se encuentran construidas iglesias, en estas rutas o recorridos se destacan los monumentos y murales que tienen contenido sobre la identidad Mhuysqa; la segunda conferencia donde nuevamente se realiza con la participación completa de la población, presenta mitos, leyendas, parábolas sobre Dioses gigantes, astrales, elementales, Bachué y Bochica y con ellos los instructores de la humanidad que pueden ser fuente de inspiración y por supuesto todos los dioses que acompañan a los artesanos, sus protectores. La tercera, cuarta y quinta exposición fue realizada por oficios así: tejeduría y textiles; joyería y bisutería y oficios en cuero, cerámica, madera, cacho, totumo y vidrio, en cada una se desplegó toda la información y los vestigios, producto de investigaciones que reportan el legado en cada saber artesanal y por último se realizó para cada grupo de artesanos, completando ocho conferencias. una exposición de la iconografía, geometría sagrada, los animales símbolo destacando la amplia posibilidad para crear, innovar, rescatar con identidad mhuysqa.ⁱ



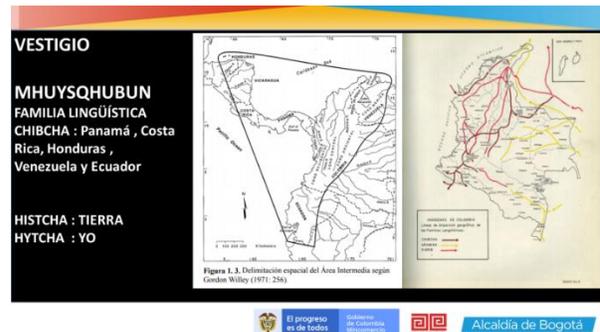
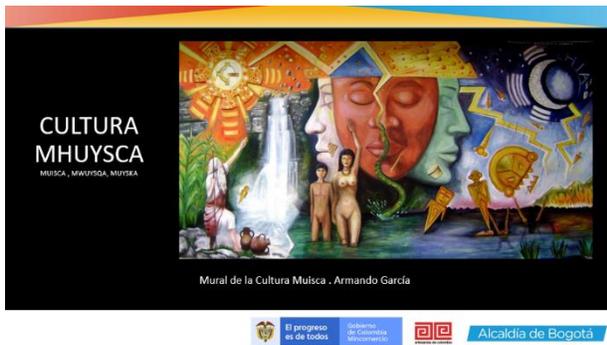
DESCRIPCION DE LAS ACTIVIDADES

Se describen las actividades atendiendo consignadas en el contrato

Atender a los artesanos beneficiarios de las localidades asignadas en la ciudad de Bogotá D.C. en las actividades programadas en el módulo de desarrollo humano, así:

- 1. Realizar una introducción teórica sobre el pueblo Muisca y su presencia en el territorio colombiano.**

El espacio de contextualización sobre la cultura mhuysqa se desarrolla en una sesión destacando la importancia de esta cultura que se desarrolló en el Sagrado territorio de Baqata, Bogotá, y que acogiéndonos a las teorías de los primeros lingüistas no solo cubrió la región Cundiboyacense sino que llega a toda Colombia desde los Santanderes hasta el sur del país; se hace énfasis en la diferencia entre lo aprendido en nuestra educación primaria y el resultado de investigaciones que actualmente están recuperando la memoria ancestral de nuestro territorio, que han encontrado que esta civilización tenía grandes avances en la astronomía, arquitectura y lingüística.



Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 12 de agosto de 2019

Plaza de los artesanos. Bogotá



Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 12 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Con el propósito de incentivar la Cultura turística con identidad Mhuysqa se construye una ruta de los sitios más representativos como son Tensaqa y Tchiguachi, Monserrate y Guadalupe, respectivamente, como parte de los cerros orientales, haciendo énfasis en Baqata, Bogotá como el centro del mundo, destacando lugares que aún conservan el vestigio no solo es su Toponimia como en Tiguake, hoy Usme donde se encontró el mayor hallazgo de tumbas, igualmente se mencionan los humedales y ríos dando siempre los topónimos originales en lengua Mhuysqhubun y su significado sagrado.

INVENTARIO DE SITIOS TURISTICOS MHUYSQAS

GUA :MONTAÑA O CERROS SAGRADOS : SUSTANCIA DEL CREADOR EL GRAN TCHYMINIGAGUA

Cerros Orientales de Sur a Norte, Tiguaque, La Teta, Aguano, Guadalupe, Mon L serrate, Pico del Águila, El Cable, las sierras del Chicó, la cuchilla El Chiscal, el alto La Laguna, y el cerro Pan de Azúcar

TIGUAQUE:



PARQUE ENTRENUBES



HACIENDA EL CARMEN



RESERVA AGROFORESTAL LOS SOCHES







VESTIGIOS HACIENDA EL CARMEN
1500 TUMBAS APROXIMADAMENTE
PIEZAS CERAMICAS DE TRES PERIODOS
PREMUISCA – HERRERA – MUISCA TEMPRANO









Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 12 de Agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

Se transmite la importancia del territorio y las observaciones que desde la arqueoastronomía permite reconocer observatorios astronómicos, correspondencias y lugares sagrados, calendarios solares y lunares.

Se integra a la mariposa como un animal que por sus características también representaba el Sol y la luna, deidades astrales para los Mhuysqas

**TCHUTCHISUA,
MARIPOSA
SOLAR**

SUA aliento GUETCHAS los guerreros muertos sobre el campo de batalla
Crisálida contiene figurativamente la potencialidad del guerrero. Acompaña al SOL durante el SUASUAGAN, la MAÑANA, y el SUAMENA del ALBA hasta el MEDIODIA



**TCHUTCHIGUI,
MARIPOSA
LUNAR**

GUAIA TIERRA, el alma, soplo vital de la tierra que escapa de la garganta de la MADRE de lo viviente, QAGUI, de la media noche hasta el ALBA.



Construido desde Etnolingüista Mariana Escibano y Gómez Aldana D. F. Diccionario muysca-español. Fecha de consulta – 2019-08-11. muyscacubun.org





Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 12 de Agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá



Se mencionan los cabildos mhuysha de Bosa y de Suba y algunos sitios como el Parque mirador de los nevados y las escuelas de etnoeducación.

2. Contextualizar y motivar a los artesanos sobre la simbología Muisca que se va a trabajar

Con el ánimo de motivar y llevar a los asistentes por un recorrido por el tiempo donde cada ciclo los remite a un momento de origen, se recrearon y significaron los mitos y leyendas: en ella se destacan los personajes y toda la simbología que contienen, dado que en esta cultura todo es sagrado, los personajes, los astros, los animales, los minerales y los oficios, todo se convierte en una posibilidad de inspiración para los artesanos.

MITOS Y LEYENDAS MHUYSQAS



“La vida entera es para la mentalidad indígena un rito continuo, un acto que cuenta entre sus protagonistas al sol, la luna y el séquito de planetas que en movimiento constante producen el día y la noche, las estaciones del año e influyen directamente en la vegetación y en sus cosechas como símbolos de las energías macho-hembra, activo-pasivo, cielo-tierra.....”

Alfredo Viivero
Resurrección del Mito
Pintor Colombiano

MITOS Y LEYENDAS MHUYSQAS

lo que lleva a la fecundación prolijada por los dioses intermediarios y atmosféricos: el trueno, el relámpago y el rayo. Sus ritos, mitos y símbolos son, pues, emulaciones de esta danza que bailan los dioses, cuya expresión en el plano de la tierra es el despliegue espacial de lo manifestado. Las perpetuas demostraciones de la fertilidad y generación de la naturaleza son un constante asombro que reverencia en ellas la presencia de la sacralidad en cuya familiaridad vive de uno u otro modo sumergido.”



Alfredo Viivero
Resurrección del Mito
Pintor Colombiano



Alcaldía de Bogotá



Alcaldía de Bogotá



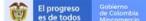
Cuadro Cosmovisión Muisca. Alberto Acuña

En la cultura muisca, hay un tiempo y una historia en la que se mueven y actúan unos seres sagrados. Por tanto, en ellos también hay percepción de un tiempo y de una historia sagrada. La consecuencia de esto es concretamente la percepción mítica de una naturaleza sagrada.

Muisca Quycagua, Herencia Ancestral muisca – “Los nueve Exogonia de la historia muisca” Gómez Montañez, Pablo Felipe, Los Chiquitos de la Nación Muisca Chibcha: ritualidad, resignificación y memoria (Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales, Bogotá, 2009).

Bohórquez Caldera, Luis Alfredo. Concepción sagrada de la naturaleza en la mitica muisca Franciscanum. Revista de las ciencias del espíritu, vol. 1, núm. 149, mayo-agosto, 2008, pp. 151-176 Universidad de San Buenaventura. Bogotá, Colombia

Mariana Escribano y su obra completa



Alcaldía de Bogotá

Diapositivas presentación Cultura Mhuysha. Sarita Ruiz Arango. 12 de Agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

Se destacan los mitos de origen y de procedencia donde surge el universo saliendo del Gran Creador Tchyminigahoa y el lugar de donde provienen nuestro universo el Tomsa, el centro del



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



cosmos. los llamados Dioses Grandes por los Mhuysqas y los elementales que siempre estarán presentes porque son parte integral de la vida.

MITO DE ORIGEN

" Cuando era de noche y antes de que hubiera nada, estaba la luz metida dentro de algo grande, que era un ser omnipotente: Chiminigagua. Este ser luminoso comenzó a amanecer y a mostrar la luz que en sí guardaba. Procedió luego a crear cosas, empezando por unas grandes aves negras, que mandó por todo el mundo para que echara aire resplandeciente por los picos, por lo cual el orbe quedó iluminado. Chiminigagua, el señor de todas las cosas, el Ser Bueno, creó también el sol, la luna y todo lo que forma la belleza del universo. "



<http://lites.oxoia.com/site/diosesmitoschibchas/Dioses-protectores-para-los-musicas/hisweekssciencewee>
Nacimiento del Panteón Mhuysqa



Chiminigagua en el momento de lanzar al espacio las aves negras, portadoras de la luz, la cual se condensó en Sol (el día) y se reflejó en Chía (la luna) y Cuchaviza (el arco iris).
Detalle del mural "Responda de los dioses chibchas" Hotel Tequendam, Bogotá.
Obra del pintor, escultor e historiador colombiano Luis Alberto Acuña Tapia. (1904 - 1994).

El progreso es de todos | Gobierno de Colombia | Alcaldía de Bogotá

Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 14 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

Se transmite mitología sobre los primeros pobladores de la Tierra Bachué y el instructor por excelencia Bochica.

Leyenda de Batchue



Pinturas Internet. Libros voladores. Picasa IPTC

El progreso es de todos | Gobierno de Colombia | Alcaldía de Bogotá

LEYENDA BOTCHIQA



Nemquetebe (Piedrahita), Neuterequeteba (Castellanos), Nemterequeteba (Simón), Xue Castellanos, Simón), Zuhe(Piedrahita), Chimizapagua, Sadigua, Sugunsua. Trimhurtu Indu. Uricocha

Viene en el número 5 del principio de mundo en el HYKSQA, viene de KYHSAIA, el Valle Sagrado, BO TCHI QA, es un DIOS creador de mundos que descendió (BO) con un ejército de 100 (TCHI) fue el jefe de los KYN, viene de otra tierra (QA) Sacerdocio Solar de BOYAQA, culto a SUA.

El progreso es de todos | Gobierno de Colombia | Alcaldía de Bogotá

Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 14 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

Y se llega hasta los zipas y zaques que quedaron en la historia con sus leyendas.



Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 14 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

3. Establecer una metodología de talleres que incentive la participación, y el aprendizaje sobre las manifestaciones artesanales por oficios de los pueblos indígenas Muisca que habitaron este territorio y su aplicación hoy según las técnicas, los materiales e insumos disponibles.

La metodología fue *Exposición Informativa*, a partir de la explicación detallada con un sustento en imágenes producto de fotografías de colecciones que se encuentran en los museos como el del Oro, La Casa del Márquez de San Jorge, Museo Guane entre otros más un discurso rico en ejemplos y descripciones; esta elección se argumenta con la necesidad de ubicar a los artesanos en una dimensión mucho más importante que tuvo la cultura Mhuysqa y que se está recuperando, ya que la lengua Muisca fue prohibida por Bula Papal en 1770; a los que la hablaran se les arrancaba la lengua, a los sacerdotes se los decapitaba, era la época del fuego de la inquisición, la memoria se fue perdiendo y su importancia cultural, hoy los lugares sagrados se encuentran abandonados y toda la ritualidad alrededor del cuidado y equilibrio de la vida en el territorio Mhuysqa desaparecida; esto se resume en este poema de Gonzalo Arango, nadaísta contemporáneo.

“Éramos dioses y nos volvieron esclavos.
Éramos hijos del Sol y nos consolaron con medallas de lata.
Éramos poetas y nos pusieron a recitar oraciones pordioseras.
Éramos felices y nos civilizaron.
Quién refrescará la memoria de la tribu.
Quién revivirá nuestros Dioses.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Que la salvaje esperanza sea siempre tuya,
querida alma inamansable.”

Las características de esta metodología son: Claridad, orden y objetividad lo cual fue evaluado por los asistentes en niveles altos.



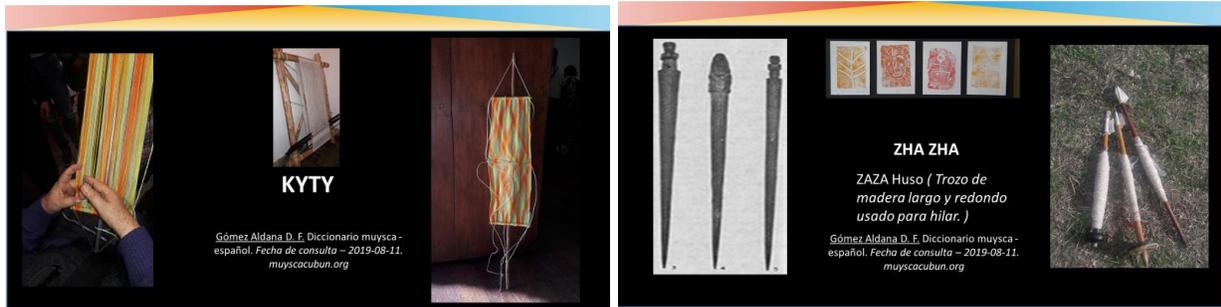
Foto tomada por Nora Ortiz agosto 12 de 2019

4.- Enseñar la simbología Muisca que pueda ser aplicada en las diferentes técnicas artesanales. Además de entender el significado que tiene cada símbolo y cómo se asocia al producto final.

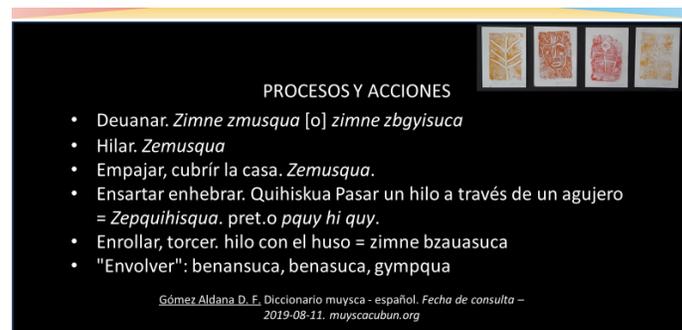
La exposición se realiza iniciando por lo básico de la geometría en la visión de simbología Mhuysqa con sus significados el Punto es la vida, la línea es el camino, el triángulo con el ángulo hacia arriba el fuego fundamental TCHY y hacia abajo es el ATA e universo donde se ubica la tierra, las aguas cósmicas; Se destacan las expresiones artísticas de los Mhuysqas, el sol, la luna, la serpiente,

5.- Desarrollar talleres de autoconocimiento "iniciando el camino hacia el desarrollo con identidad muisca" de acuerdo con la metodología y las actividades establecidas en el marco lógico del proyecto, por Artesanías de Colombia.

Se desarrolla la información obtenida en cuanto a ZHI PKUA SKUA. el tejido con la concepción sagrada de Tejer la vida, tejer el Universo, tejer es crear, y se proporciona un trasfondo mitológico que destaca al barbudo del cosmos que teje con los hilos del espacio tiempo y su Dios protector Nemketaqoa aspectos sobre materiales, procesos, instrumentos entre otros.



Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 15 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá



Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 15 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

Se trasmite el significado de los orfebres y su símil en esta civilización con el mago, el gran alquimista TYBA SUQA. Su importancia como quienes acompañaban el perfeccionamiento del individuo; ser luz, ascender, el trasfondo mitológico nos trae a reconocer el mapa celeste y sus personajes, igualmente se exponen procesos e investigaciones sobre técnica utilizada.



TYBARA El viejo que cuida el ARALY y el AQYLA. El Viejo Sabio.

MHUYSCUBBUN
TOPÓNIMOS CELESTES

AQYLA
ARALY
RAKYRA
TORII
TOO
TOOR
ORION

Gómez Aldana D. F. Diccionario muisca - español. Fecha de consulta - 2019-08-11. muyscabun.org. Fonética sugerida Mariana Escribano

ETAPAS DE FUNDICIÓN	ETAPAS DE REPTIADO
1. Se prepara la libreta de cera.	1. Se fundió el metal y se vertió en el molde para formar una pieza.
2. Se prepara la cera sobre la matriz de piedra.	2. Se modeló la pieza de metal. Antes de hacer una libreta de cera.
3. Se cubren los bordes de la libreta de cera.	3. Se repuso por presión sobre la matriz de piedra.
4. Se prepara el modelo para que presente el perfil deseado y una simetría o irregularidad.	4. Se usaron los bordes de la libreta.
5. Se prepara la libreta de cera con una mezcla de carbón fino y arcilla.	5. Se pudo el objeto.
6. Este se cubrió con una mezcla de carbón fino y arcilla para que el objeto se seque y se pueda utilizar.	
7. Se puso el metal en el molde y se calentó el objeto.	
8. Se usó el modelo y se usó el objeto fundido.	
9. Se usó el molde y el objeto fundido.	
10. Se pudo el objeto.	

TECNICAS

Técnica de la cera perdida y utilizaban matrices de piedra. Tubos de cerámica que servían para avivar el fuego al fundir el metal, lajas de piedra sobre las que probablemente se modelaba la cera de abejas y se hacían los hilos de cera con los que el orfebre armaba, como dibujando, sus figuras de un arte más aficionado a la segunda dimensión que a la tridimensional. Luego cubría el modelo de cera con carbón molido y arcilla hasta formar un molde, calentaba para secar la cera (por eso lo llamamos "la cera perdida"), y en el vacío dejado por ella vertía el metal fundido, una aleación de oro y cobre. Rompiendo el molde, la pieza salía en metal tal como el artista la había concebido en cera.

El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá.

Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 16 de agosto de 2019 Plaza de los artesanos. Bogotá

TECNICA DE CERA PERDIDA ISQUY

Gómez Aldana D. F. Diccionario muisca - español. Fecha de consulta - 2019-08-11. muyscabun.org. Fonética sugerida Mariana Escribano

El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá.

Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 16 de agosto de 2019 Plaza de los artesanos. Bogotá



Foto Tomada por Elsa Trujillo agosto 16 de 2019

En otros oficios se une SYBYN. la alfarería, moldear los mundos, moldear el destino con su mitología del KYN ARRAZ; KIE SUQA la escultura en madera, el trabajo del totumo SOQA, Cuero HUQA, QUIHYE cacho visto desde el pensamiento mhuysqa.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá



El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá

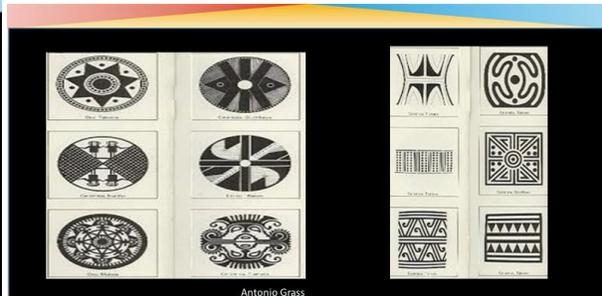
Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 20 de agosto de 2019
Plaza de los artesanos. Bogotá

La cantidad de objetos y artefactos en oro nos muestra una civilización llena de detalles en su decoración que sugiere una gran creatividad y una alta calidad en los objetos utilitarios y de decoración.

Iconografía



El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá



El progreso es de todos. Gobierno de Colombia. Alcaldía de Bogotá

Diapositivas presentación Cultura Mhuysqa. Sarita Ruiz Arango. 21 de agosto de 2019
Artesanías de Colombia. Bogotá



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Foto tomada por Elsa Trujillo, agosto 22 de 2019

6- Mantener informado al supervisor del proyecto de las actividades realizadas en el ejercicio de su desempeño

Se mantuvo informada a la Coordinadora y apoyó realizando una sesión con el equipo de diseñadores sobre aspectos básicos, iconografía, geometría sagrada y animales símbolo.

9. Todas las actividades que asigne el supervisor y que sean acordes con el objeto del contrato.

Durante el tiempo del contrato se asistió a la totalidad de las reuniones programadas y se estuvo atento a dar respuesta a las inquietudes de diseñadores y artesanos.

CONCLUSIONES

La expresión de los artesanos permitió reconocer la poca información que se tiene sobre esta importante cultura y el anhelo de conocer más su propio territorio para incentivar su sentido de pertenencia

Se realizaron evaluaciones; durante las sesiones de artesanos realizadas con un resultado de excelencia y el reconocimiento al trabajo investigativo.

El tema Mhuysqa ha sido importante en la medida en que Bogotá es un lugar que anhela reconocer sus raíces y mejorar su sentido de pertenencia.

Los artesanos pueden aplicar esta temática en sus productos pues está llena de referentes en sus personajes de mitos y leyendas, animales sagrados, geometría y toda la información que se les proporciona.



ANEXOS

Anexo 1: Documento Consulta

Anexo 2: Registro Fotográfico

Anexo 3: Listados de Asistencia

Anexo 4: Digitación Listados de Asistencia

Anexo 5. Memorias y Presentaciones

PRESENTACION 1

Cultura Mhuysqa

PRESENTACION 2

Mitos, parábolas y leyendas mhuysqas

PRESENTACION 3

Aspectos míticos y vestigios, tejeduría

PRESENTACION 4

Aspectos míticos y vestigios, joyería y bisutería

PRESENTACION 5

Aspectos míticos y vestigios, otros oficios

PRESENTACION 6

Iconografía, geometría sagrada, animales símbolo

PRESENTACION 7

Iconografía, geometría sagrada, animales símbolo Joyeria



Anexo 5: Evaluación Asesor Escaneada.

GLOSARIO

BATCHUE/BACHUE: Mito de origen y poblamiento. Diosa de la fecundidad, mitología muisca.¹

BOTCHIQA/BOCHICA: El instructor y civilizador en la cultura Mhuysqa.

CHIMINIGAGUA/TCHYMINIGAGUA/TCHYMINIGAHOA: Dios potencia creadora.

HUQA: Cuero, imagen

MUISCA/ MHUYSQA: Muisca, pueblo indígena. Sugerencia de escritura propuesta por la etnolingüista Mariana Escribano

MUYSQUBUN/MHUYSQHUBUN: Lengua Muisca.

NEMKETAQOA/NEMQUETACOA; Dios de los tejedores

QUIHYE: Cacho

KIESUQA: Escultor de madera

SOQA: Totumo.

TOMSA: Centro de nuestro universo.

TYBA SUQA: Orfebre.

TRIANGULO TCHY: Con el ángulo superior en punta, fuego fundamental

TRIANGULO ATA: Con el ángulo en punta hacia abajo, las aguas cósmicas

ZHI PKUA SKUA: Tejer en lengua Mhuysqhubun.

¹ Sugerencia de escritura Mariana Escribano Etnolingüista, Gramáticas de Lugo, Acosta.



BIBLIOGRAFIA

- Acosta Ortegón, Joaquín (1938): *Diccionario Chibcha* (basado en el padre Lugo). En: *Los Muisca: pasos Perdidos*, Editorial Nomos, 1992.
- Belmonte y Burgueño, Marisa y Margarita. (2003). *Diccionario de mitología: dioses, héroes, mitos y leyendas*, Bibsa,
- Bohórquez Caldera, Luis Alfredo. (2008): *Concepción sagrada de la naturaleza en la mítica muisca*. Franciscanum. Revista de las ciencias del espíritu, vol. L, núm. 149, mayo-agosto, 2008, pp. 151-176. Universidad de San Buenaventura. Bogotá, Colombia.
- Bonilla Romero, Julio H: *Approaches to solar observatory Bacatá-Bogotá-Colombia*. Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Programa de Tecnología en Topografía. Grupo de Investigación Geotopo y Semillero en Arqueoastronomía.
- Cabiativa Sarmiento, María Angélica, Nancy Patricia, Rodríguez Velásquez, (2010): *Tejiendo Identidad: El Tejido como herramienta en la recuperación de la identidad de la comunidad indígena muisca de Suba*, Bogotá. Corporación Universitaria Minuto de Dios.
- (2012): *Pedagogía de la tradición oral. Un aporte a la recuperación de la identidad ancestral a través del tejido*.
- Castro Sánchez, Ana María. 2005. El género como expresión simbólica. Un estudio iconográfico sobre los tunjos muisca. Boletín Museo del Oro, No. 53. Bogotá: Banco de la República. Obtenido de la red mundial el 12 de agosto de 2019. <http://www.banrep.gov.co/museo/esp/boletin>.
- Correa Rubio, François, (2005): *Sociedad y naturaleza en la mitología Muisca*. Universidad Nacional de Colombia.
- Celis, Rentería y Silva. 2008. *Tipografía Cultural Guane*. Universitaria de Investigación y desarrollo facultad de diseño gráfico Bucaramanga.
- Diccionario Muyscubun (lengua Mhuysqa)*. Proyecto digital mantenido y actualizado por estudiantes y egresados de Antropología y Lingüística de varias universidades colombianas, en cooperación con autoridades y miembros de la comunidad indígena Mhuysca de Suba.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



artesanías
de colombia

Dúran, Carlos Andrés: *Ser un muisca hoy. La identidad muisca como proyecto colectivo de organización política y cultural en la localidad de Bosa*. En: *Muisca: representaciones, cartografías y etnopolíticas de la memoria*, Carl Henrik Langebaek Rueda et al; editora Ana María Gómez Londoño, Editorial Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 2005.

Escribano, Mariana (2000): *Cinco Mitos de la Literatura Oral Mhuysqa*. Bogotá: Ediciones Semper.

(2002): *Investigaciones Semiológicas sobre la Lengua Mhuysqa*. Bogotá: Antares impresores.

(2005): *La simbólica del Paleotegria Mhuysqa*, Produmedios.

(2007): *El Gran Sumbolon Mhuysqa*. Visión Vital.

(2014): *Mhuysqhubun. Lengua Báculo*. Bogotá, 2015.

Fernández Samacá, Martha (2013): *La manta Muisca como objeto de evocación*, Investigación en Diseño de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.

Fernández de Piedrahita, Lucas (1688): *Historia general de las conquistas del Nuevo Reino de Granada*. Impreso por Juan Baptista Verdussen en Amberes, [1688]. Digitalizado.

Fonseca Balsero, Alfonso (2009): *Ioke Qhubun. Recuperación de la lengua Mhuysqa*. Cota, Cundinamarca: Publigraf.

Gómez Montañez, Pablo Felipe (2016): *Los nueve Bxogonoa de la historia Muisca En: Muysca Quycagua, Herencia Ancestral Muisca*.

(2009): *Los chuyguys de la Nación Muisca Chibcha: ritualidad, resignificación y memoria*. Bogotá: Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales.

González de Pérez, María Estella (2006): *Aproximación al sistema fonético-fonológico de la lengua Muisca*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Gómez Londoño, Ana María, Carl Henrik, Langebaek Rueda (2005): *Muiscas: representaciones, cartografías y etnopolíticas de la memoria*. Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



- Gutiérrez, Luz Myriam, Manuel Alberto, Torres (2009): *Vuelo mágico de Orión y los animales mitológicos: un estudio del arte simbólico precolombino de Colombia*. Grupo Viento Teatro, Bogotá: Viento Ediciones.
- Gutiérrez De Alba, José María 1870-1884-*Impresiones De Un Viaje A América*, Tomo Xii Banco De La República ..
- Izquierdo, Jacobo Elí (2010): *Pueblos Indígenas de Colombia*. Compilación.
- Izquierdo Peña, Manuel Arturo (2008): *The Muisca Calendar: An approximation to the timekeeping system of the ancient native people of the northeastern Andes of Colombia*.
- Jaramillo y Ramirez . *Prehistoria de Bogotá*. 2007.Ed Teresita Ramirez
- Legast, Anne (2000): *La figura serpentiforme en la iconografía muisca*. Boletín del Museo del Oro No. 46. Enero. <http://www.banrep.gov.co/museo/boletin>
- (1998): *La fauna Mítica Tayrona*. Recuperado de <http://www.banrep.gov.co/museo>
- (1998): *La fauna Muisca y sus símbolos*. Boletín de Arqueología, Fundación de Investigaciones Arqueológicas Nacionales. Año 13. Agosto 1998, Número 3.
- Londoño, Eduardo (2006): *Los Muiscas, una reseña Etnohistórica con base en las primeras descripciones*. En: Boletín 06 del Banco de la República.
- Lleras Pérez, Roberto (1996): *Las estructuras de pensamiento dual en el ámbito de las sociedades indígenas de los andes orientales*. Boletín 40 del Museo Del Oro.
- Martínez Celis, Diego, Álvaro, Botiva Contreras (1998): *Introducción al arte rupestre*. *Rupestreweb*, publicación electrónica especializada en la investigación del arte rupestre de América Latina.
- Ministerio de Cultura, Dirección de Patrimonio (2005): *Guía para reconocer los objetos de patrimonio arqueológico*.
- Molina Echeverri, Hernán (2007): *Nuevos escenarios de vida indígena urbana: el caso de Bogotá*. En: Revista Etnias y Política No. 4. Centro de Cooperación al Indígena. Bogotá.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Morales Pazos, Juan David (2003): *Arqueoastronomía en el territorio muisca*. Monografía de grado. Bogotá. Universidad de los Andes.

(2013): *Alineaciones astronómicas en el territorio muisca*. En *Retornando por el Camino de los Antiguos*. Instituto Distrital de Turismo, Alcaldía Mayor de Bogotá.

Reichel-Dolmatoff, Gerardo (2005): *Orfebrería y Chamanismo, un estudio iconográfico del Museo del Oro*, Banco de la República. Bogotá: Villegas editores, edición corregida y refotografiada.

Rozo, J. (1977): *Cultura material de los Muisca*. Bogotá: Ediciones Ideas.

(1977): *Los Muisca: organización social y régimen político*. Bogotá: Fondo Editorial Suramericana - Colección Historia.

Saenz Samper, Juanita. (1986). *Los Antiguos Alfareros del Bajo Valle De Tenza, su Poblamiento y manufacturas*. Banco de la Republica

Santos Curvelo, Roberto, Fabio, Mejía Botero (2014): *Cátedra de la memoria Mhuysqa*. Capítulo 10. Santos Curvelo, Roberto. *Geografía sagrada del territorio ancestral Mhuysqa*. pp. 76-80.

(2013): *Cátedra de la memoria Mhuysqa*. Compilación completa

Sierra León, Yolanda, Jean Carlo Sánchez (2011): *Un recorrido por las plazas fundacionales de Bogotá*, IDEP.

Simón, P. (1981): *Noticias históricas de las conquistas de Tierra Firme en las Indias Occidentales*. Tomo III. Bogotá: Banco Popular.

Suescún, A. (1987): *La economía Chibcha*. Bogotá: Ediciones Tercer Mundo.

Tavera, G. y Urbina, C. (1993): *Rescate de nuestras raíces ancestrales en el arte del tejido: culturas Muisca y Guane*. *Revista Texto y Contexto*, pp. 98-119.

<http://enciclopedia.banrepcultural.org/index.php?title=Archivo:Dos-guerreros-muisca-con-tiradera-tenjo-cundinamarca.jpg>

<https://sites.google.com/site/diosesymitoschibchas/Dioses-protectores-para-los-muisca/thisweekissciencewee> Nacimiento del Panteón Mhuysqa

i
22 La escritura sugiere una escritura y una fonética utilizada por varios lingüistas y descrita en el compendio realizado por Gómez Aldana; diccionario muyscubun.



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Archivo de Fotos . Conferencias Informativas . Cultura Mhuysqa

ADC 2019 – 340

Sarita Ruiz Arango



Foto Tomada por Elsa Trujillo .Plaza de los artesanos , Bogotá,12 de agosto.de 2019



Foto Tomada por Patricia Valenzuela Plaza de los artesanos , Bogotá,20 de agosto.de 2019



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.



Foto Tomada por Patricia Valenzuela. Artesanías de Colombia , Bogotá, 21 de agosto de 2019



Foto Tomada por Elsa Trujillo. Artesanías de Colombia 23 de agosto de 2019